Конвенция по кассетным боеприпасам

24 July 2013

Russian
Original: English

Четвертое Совещание государств-участников
Лусака, 10-13 сентября 2013 года
Пункт 7 предварительной повестки дня
Принятие процедур покрытия расходов Совещания

Сметные расходы пятого Совещания государств-участников Конвенции по кассетным боеприпасам

1. Четвертое Совещание государств-участников Конвенции по кассетным боеприпасам, проходившее с 10 по 13 сентября 2013 года в Лусаке, Замбия, решило созвать четырехдневное пятое Совещание государств-участников с 9 сентября 2014 года в [будет подтверждено дополнительно].

2. Настоящий документ представляется согласно вышеупомянутому решению четвертого Совещания государств-участников и приводит сметные расходы по созыву этого совещания в размере **426 700 долл. США**. Разбивка этих расходов приводится в конце документа.

3. Следует отметить, что оценка расходов произведена исходя из прошлого опыта и ожидаемой рабочей нагрузки. Фактические расходы будут определены после закрытия совещания и завершения соответствующей работы, когда все соответствующие затраты будут проведены по счетам. И тогда же будут соответственно определены и любые корректировки во взносах участников, разделяющих расходы.

4. Что касается финансовых процедур, то следует напомнить, что в соответствии с практикой, сложившейся при проведении многосторонних конференций и других совещаний по проблемам разоружения, и как указано в статье 14 Конвенции, расходы распределяются между государствами-участниками и государствами-наблюдателями, участвующими в совещании, в соответствии со шкалой взносов Организации Объединенных Наций, скорректированной пропорционально с учетом численности государств, участвующих в совещаниях.

5. При условии одобрения государствами-участниками сметных расходов и формулы распределения расходов будут подготовлены платежные извещения, основанные на общих сметных расходах и применимой формуле распределения расходов. Поскольку вышеупомянутые мероприятия не имеют финансовых последствий для регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, Высоким Договаривающимся Сторонам надлежит приступить к осуществлению оплаты своей доли сметных расходов незамедлительно после получения платежных извещений.

Просьба отправить на вторичную переработку

Название сессии: **Пятое Совещание государств-участников Конвенции по кассетным боеприпасам**

Дата проведения: **Местоположение подлежит подтверждению, 9-12 сентября 2014 года (подлежит подтверждению)**

Статьи конференционного обслуживания	Обслуживание заседаний* долл. США	Предсессионная документация* долл. США	Сессион-ная документация* долл. США	Краткие отчеты* долл. США	Постсессионная документация* долл. США	Потребности во вспомогательном обслуживании* долл. США	Другие потребности* долл. США	Итого* долл. США
Устный перевод и обслуживание заседаний	234 300							234 300
Письменный перевод документации		37 300	6 900		6 900			51 100
Потребности во вспомогательном обслуживании						-		-
Другие потребности							69 000	69 000
Итого	234 300	37 300	6 900	-	6 900	-	69 000	354 400

*** 1 долл. США = 0,945 швейц. фр.**

A. Общие потребности в конференционном обслуживании (включая расходы по поддержке программ – 13%) **354 400**

B. Потребности в неконференционном обслуживании:

1) путевые расходы 5 сотрудников ООН на 5 рабочих дней	**31 000**
2) путевые расходы 4 сотрудников УВР ООН на 10 рабочих дней	**29 000**
3) оборудование и предметы снабжения	**2 000**
4) прочие расходы – транспорт, связь и т.д.	**2 000**
Итого:	**64 000**
Расходы по поддержке программ – 13% от B	**8 300**
Итого B:	**72 300**
Всего (округлено) A + B:	**426 700**

1/ Сотрудник по контролю за документацией (1x4 дня + командировочные расходы) 8 400 долл. США; Сотрудник по размножению документации (1x4 дня + командировочные расходы) 8 400 долл. США; Секретарь (1x40 дней) 14 500 долл. США; специальные выплаты за бухгалтерские услуги и управление финансовыми ресурсами 29 000 долл. США.